

# Scotch-Brite™ Roloc™

## Supote e discos de limpeza do cento do freio

### Informações de Segurança


- **Entregue estas informações, com o produto, ao operador**
- **Leia estas informações antes de montar o produto na ferramenta ou máquina**
- **Afixe estas informações na área de trabalho**

Leia as Folhas de Dados de Segurança do Material (Material Safety Data Sheets - MSDS) antes de usar os materiais.

**ATENÇÃO**


A exposição à **POEIRA** gerada pela peça e/ou por materiais abrasivos pode resultar em danos ao pulmão e/ou outras lesões físicas. Use captura de poeira ou exaustão local como indicado na MSDS. Use proteção respiratória e proteção para a pele e para os olhos aprovada pelas entidades governamentais. Não seguir esta advertência pode resultar em graves ferimentos ao pulmão e/ou lesões físicas.

Ente em contato com os fornecedores dos materiais de trabalho e dos materiais abrasivos para obter cópias das MSDS caso elas não estejam disponíveis.



**ATENÇÃO!**

- Exceder a velocidade operacional máxima pode fazer com que o disco se desprenda do suporte ou que o produto se quebre e pode causar ferimentos.
- Verifique a rotação da ferramenta; ela não deve ser superior a rotação máxima de operação (RMO) do disco ou do suporte.
- Sempre use a proteção recomendada e apropriada para os olhos, rosto, ouvidos, e corpo.



#### A Utilização Inadequada do Produto Pode Provocar a Quebra do Mesmo e Causar Ferimentos aos Operadores e Transeuntes.

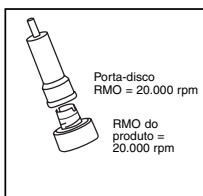
Tome as precauções indicadas abaixo.

Certifique-se se o eixo do suporte está completamente encaixado na pinça da ferramenta ou fixado de modo adequado à ferramenta, de acordo com as recomendações do fabricante. A falha ao encaixar adequadamente o eixo pode resultar em sua soltura do produto durante a operação, causando lesões corporais ou danos à propriedade.

- **Utilize sempre o suporte adequado para o disco.**


A velocidade máxima de funcionamento (ROM) é determinada pelo menor valor nominal do suporte ou do disco usado.

Nunca deixe a ferramenta girar sem lixar. Ligue a ferramenta somente no momento de encaixá-la na peça a ser trabalhada. Pare a ferramenta ao retirá-la da peça trabalhada.



**ATENÇÃO!**

- As faíscas e as partículas geradas pela operação normal do produto podem causar incêndios ou explosão.
- Retire os materiais inflamáveis ou explosivos da área de trabalho.
- Não esmerilhe em ambientes inflamáveis ou explosivos.
- Não esmerilhe materiais inflamáveis ou explosivos.
- Direcione as faíscas para longe do rosto e do corpo.
- Para a configuração segura do trabalho, consulte seu engenheiro de segurança da planta.



**Precaução**

- Inspeccione o suporte e o disco antes de usar; troque-os caso estejam danificados ou desgastados.
- Não use caso apresente rachaduras ou esteja danificado.
- Não amontoe os discos em lugares apertados.
- Não aplique força lateral excessiva, ou o produto poderá quebrar.
- Não altere os produtos de maneira nenhuma.
- Pare imediatamente se houver vibração ou instabilidade durante o uso. Identifique a causa e corrija o problema antes de continuar.
- Refira-se às recomendações do fabricante para o uso adequado da ferramenta. Utilize as ferragens do fabricante, se fornecidas com a ferramenta.
- Use apenas com componentes de sistemas recomendados pela 3M.

- **O armazenamento incorreto pode afetar a segurança e o desempenho do produto.** Armazene os discos em temperaturas inferiores a 65°C (150°F) e não deixe que os mesmos tenham contato com água ou alta umidade.

\*Para proteção dos olhos e do rosto, veja Z87.1. Available from American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900

Para Informações sobre Produtos 3M chame:  
800-3M AJUDA (800-364-3577) ligação gratuita  
651-737-6501 discagem direta

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasive>  
St. Paul, MN 55144-1000 © 3M 2006  
Scotch-Brite e Roloc são marcas registradas da 3M.

# Scotch-Brite™ Roloc™

## Brake Hub Cleaning Holder and Discs

### Safety Information


- **Deliver this insert with product to operator.**
- **Read this entire insert before mounting product on tool.**
- **Post this insert in the work area.**

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.

**WARNING**


Exposure to **DUST** generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury. Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection. Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS if one is not readily available.



**WARNING**

- Exceeding maximum operating speed can cause disc to fly off holder or product to break apart and may cause injury.
- Check to make sure the tool does not run faster than the maximum operating speed (MOS).
- Always wear recommended and appropriate eye\*, face\*, ear, hand, and body protection.



#### Improper use can cause product to break apart and may cause injury to operators and bystanders.\*\*

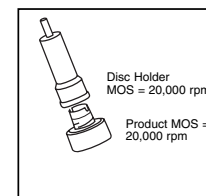
Take precautions indicated below.

Ensure the shaft of the holder is fully seated in the tool collet or properly secured to the tool per manufacturer's recommendations. Failure to properly engage the shaft could result in disengagement of the holder during operation, causing bodily injury or property damage.

- **Always use proper holder with discs.**


The maximum operating speed (MOS) is determined by the lowest rated value of the holder or the disc used.

Do not free spin tool. Start tool just before engaging work piece. Stop tool as it is being removed from work piece.



**WARNING**

- Sparks and particles generated from normal operation can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive materials from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environments.
- Do not grind flammable or explosive materials.
- Direct sparks away from face and body.
- Consult your plant Safety Engineer for safe work set-up.



**CAUTION**

- Inspect both the holder and the disc prior to use; replace if damaged or worn out.
- Do not use if cracked or damaged.
- Do not jam product into tight places.
- Do not apply excessive side force or product may break apart.
- Do not alter products in any way.
- Stop immediately if vibration or wobbling occurs during use. Determine the cause and correct before continuing.
- Refer to tool manufacturer's recommendations for proper use of tools. Use manufacturer's mounting hardware if supplied with tool.
- Use only 3M recommended system components.

- **Incorrect storage could affect safety as well as product performance.**

Store discs at temperatures below 150°F (65°C) and limit exposure to water and high humidity.

\*For eye and face protection, see ANSI Standard Z87.1, available from American National Standards Institute, Inc., (212) 642-4900

For 3M Product Information Call:  
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free  
651-737-6501 direct dial

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasive>  
St. Paul, MN 55144-1000 © 3M 2006  
Scotch-Brite and Roloc are trademarks of 3M company 38-9019-4668-1

# Scotch-Brite™ Roloc™

## Porte-disque de nettoyage de moyeu de frein et disques Renseignements sur la sécurité

- Remettre cet encart à l'utilisateur avec le produit
- Lire cet encart en entier avant d'installer le produit sur un outil ou une machine
- Afficher ce feuillet dans le lieu de travail

Veuillez lire les fiches signalétiques santé-sécurité (FSSS) avant d'utiliser ces matériaux.

**MISE EN GARDE**

L'exposition à la **POUSSIÈRE** produite par la pièce à travailler et/ou les matériaux abrasifs peut causer des dommages aux poumons et/ou d'autres blessures physiques. Utilisez un capteur de poussière ou fournir un dispositif à aspiration localisée, tel que stipulé dans la FSSS. Porter un dispositif de protection respiratoire homologué par le gouvernement et une protection pour la peau et les yeux. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages aux poumons et/ou des blessures physiques graves.

Si vous n'avez pas accès aux FSSS, veuillez communiquer avec les matériaux de la pièce à travailler et des abrasifs pour obtenir des copies des FSSS.

**MISE EN GARDE!**

- Dépasser la vitesse d'utilisation maximale peut provoquer le détachement du disque ou le bris du produit et causer des blessures.
- S'assurer que l'outil ne tourne pas plus vite que la vitesse maximale de service (VMS) du disque ou du tampon d'appoint.
- Toujours porter les dispositifs de protection appropriés et recommandés pour les yeux, le visage\*, les oreilles\*, les mains et le corps.

**En cas d'usage incorrect, le produit peut se briser en morceaux et causer des blessures aux utilisateurs ou aux personnes se tenant à proximité.\*\***

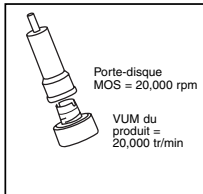
Respecter les précautions énoncées ci-dessous.

S'assurer que l'arbre du tampon d'appoint est bien enfoncé dans le mandrin de l'outil ou qu'il est correctement fixé à ce dernier conformément aux recommandations du fabricant. Un arbre mal engagé peut provoquer le détachement du produit pendant l'utilisation et causer des blessures ou des dommages matériels.

- **Toujours utiliser un porte-disque approprié aux disques.**

La vitesse d'utilisation maximale (VUM) est déterminée par la valeur nominale minimale pour le porte-disque ou le disque utilisé.

Ne pas faire tourner l'outil sans charge. Actionner l'outil juste avant de l'appliquer sur la pièce et l'arrêter au moment où il est soulevé de la pièce.



**MISE EN GARDE!**

- Les étincelles et les particules produites lors d'une utilisation normale du produit peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Retirer les matériaux inflammables ou explosifs de l'aire de travail.
- Ne pas meuler dans des endroits où il y a un risque d'explosion ou d'inflammation.
- Ne pas meuler de matériaux inflammables ou explosifs.
- Diriger les étincelles loin de la figure et du corps.
- Consulter l'ingénieur de sécurité de l'usine afin d'obtenir un milieu de travail sécuritaire.

**FLAMMABLE**

**Avertissement**

- Inspecter le porte-disque et le disque avant l'utilisation; remplacer si endommagé ou usé.
- Éviter d'utiliser si endommagé ou fissuré.
- Ne pas coincer le disque sur le tampon dans des endroits étroits.
- Éviter d'appliquer une force latérale excessive sous peine de briser le produit.
- Éviter de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Arrêter l'outil immédiatement si des vibrations ou des oscillations inhabituelles se produisent. Déterminer la cause du problème et y remédier avant de poursuivre le travail.
- Respecter les consignes d'utilisation recommandées par le fabricant de l'outil. Utiliser les pièces de fixation fournies avec l'outil, le cas échéant.
- Utiliser seulement les composants de système recommandés par 3M.

- **Un entreposage inadéquat risque de nuire à la sécurité et au rendement du produit.**

Entreposer les disques à une température inférieure à 65°C (150°F) et limiter leur exposition à l'eau et à l'humidité élevée.

\* Pour assurer la protection des yeux et du visage, se reporter à la norme ANSI Z87.1, disponible auprès de l'American National Standards Institute, Inc. (212) 642-4900.

Pour renseignements sur les produits 3M, veuillez appeler le :  
800-3M HELPS (800-364-3577) sans frais  
651-737-6501 appel direct

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasive>  
St. Paul, MN 55144-1000 © 3M 2006  
Scotch-Brite et Roloc sont des marques de commerce de 3M.

# Scotch-Brite™ Roloc™

## Discos y soportes para limpieza del cubo de freno Información sobre Seguridad

- Entregue esta hoja de información al operario junto con el producto
- Lea este encarte antes de montar el producto en la herramienta o en la máquina
- Pegue una copia de esta hoja de información en el área de trabajo

Lea la Hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) antes de usar los materiales.

**ADVERTENCIA**

La exposición al **POLVO** originado por la pieza de trabajo y/o los materiales abrasivos puede afectar los pulmones o producir otra lesión física. Utilice el escape de aire local o extracción de polvo adecuados según las indicaciones de MSDS. Use los elementos de protección aprobados y protéjase los ojos y la piel. No respetar esta advertencia puede ocasionar daños en los pulmones y/o lesiones físicas.

Contacte a los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo para obtener copias de MSDS si no tiene ninguna disponible.

**¡ADVERTENCIA!**

- El exceso de la velocidad máxima de funcionamiento puede provocar que el disco salga del soporte o que el producto se averíe y que cause algún daño.
- Compruebe para asegurarse que la herramienta no funciona a velocidad mayor que la velocidad máxima operativa (MOS) del disco o almohadilla de apoyo.
- Siempre use la protección recomendada y apropiada para ojos\*, cara\*, orejas, manos y cuerpo.

**El uso incorrecto puede hacer que el producto se parta y pueda causar lesiones a los operarios u otras personas en las cercanías.\*\***

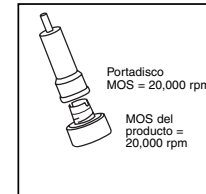
Tome las precauciones indicadas abajo.

Asegúrese que el eje de la almohadilla de apoyo esté firmemente asentado en la pinza portapiezas o correctamente asegurado a la herramienta según las recomendaciones del fabricante. En caso de un mal empleo del eje, el producto podría romperse durante el funcionamiento, provocando lesión corporal o daño en la propiedad.

- **Siempre utilice un soporte adecuado con los discos.**

La velocidad de funcionamiento máxima (MOS) se determina por el valor de índice más bajo del soporte o del disco utilizado.

No haga que la herramienta gire libre. Arranque la herramienta sobre la pieza a trabajar. Pare en cuanto empiece a removerla de la pieza trabajada.



**¡ADVERTENCIA!**

- Las chispas y partículas generadas del funcionamiento normal del producto pueden provocar un incendio o una explosión.
- Retire de la zona los materiales inflamables o explosivos.
- No esmerile en ambientes inflamables o explosivos.
- No esmerile materiales inflamables o explosivos.
- Dirija las chispas lejos de la cara y del cuerpo.
- Para una instalación segura, consulte al ingeniero de seguridad de planta.

**INFLAMABLE**

**PRECAUCION**

- Revise el soporte y el disco antes de usarlos; cámbielos si se dañan o se desgastan.
- No los utilice si se resquebrajan o se dañan.
- No permita que el producto se atasque en lugares ajustados.
- No haga demasiada fuerza lateral ya que el producto podría romperse.
- No altere los productos bajo ningún concepto.
- Pare inmediatamente si ocurren vibraciones o bamboleo cuando se utiliza el producto. Determine las causas y corrijalas antes de continuar.
- Consulte la recomendación del fabricante de la herramienta para su uso apropiado. Utilice los accesorios de montaje proporcionados con la herramienta.
- Utilice sólo los componentes del sistema recomendados por 3M.

- **El almacenamiento incorrecto del producto podría afectar la seguridad del personal además del desempeño del producto cuando se lo utiliza.**

Guarde los discos a temperaturas inferiores a 150°F (65°C) y restrinja la exposición al agua y a la humedad excesiva.

\*Para protección de ojos y cara, vea ANSI Standard Z87.1, de la American National Standards Institute, Inc. (212) 642-4900

Para información sobre productos 3M llame a:  
800-3M HELPS (800-364-3577) llamada gratis  
651-737-6501 discado directo

3M Abrasive Systems <http://www.3M.com/abrasive>  
St. Paul, MN 55144-1000 © 3M 2006  
Scotch-Brite y Roloc son marcas comerciales de 3M.